

宣傳及活動  
DIVULGAÇÃO E  
ACTIVIDADES



新《社會保障制度》及《公積金個人帳戶》兩項與全澳市民日常生活及退休保障關係密切的法律已相繼生效，因此，在宣傳工作上，年內的主要目標是讓公眾更多知悉社會保障基金的各項服務，以及了解作為制度參與者，其擁有的權利與義務。宣傳小組透過恆常性的新聞發佈以及舉辦各項專題活動，向公眾發放最新的社保資訊以及退休理財方面的教育訊息。

Já entraram, sucessivamente, em vigor, as novas leis (Regime da Segurança Social) e (Contas Individuais de Previdência), ambas as duas têm uma íntima ligação à vida quotidiana e à protecção pós-aposentação de todos os residentes de Macau, pelo que, nos trabalhos de divulgação, os objectivos principais do ano visam dar ao público mais informação sobre os diversos serviços do FSS e permitir-lhes conhecer os seus direitos e deveres como participantes no regime. O Grupo de Divulgação pretendia, através da publicação regular de notícias bem como da realização de actividades especializadas, divulgar ao público as informações mais recentes sobre o FSS bem como a sensibilização em relação à aposentação e gestão financeira.

## 7.1 嶄新的服務渠道 快捷穩當

自2012年4月份起，本基金更新了強制性制度供款表格的樣式。為使僱主了解新表格的填寫方法以及銀行代收服務的詳情，本基金除透過電視節目《諮詢奉告》、全年性的電台廣告及新聞稿發佈訊息外，更設計了一份詳盡的填表指引，隨當季供款憑單寄發予全澳僱主，同時舉辦多場公開說明會，向僱主及公共部門進行講解。

## 7.1 Canais de serviços novos, convenientes, e estáveis

Desde o mês de Abril de 2012, o FSS actualizou os impressos de contribuições do regime obrigatório do regime da segurança social. Com vista a permitir aos empregadores um bom conhecimento sobre as formas de preenchimento dos novos impressos e as informações dos serviços de cobrança prestados pelos bancos designados, o FSS, além de publicar as informações por meio de programa televisivo “Consultas e Informações”, da publicidade na rádio ao longo do ano bem como de notas de imprensa, ainda projectou instruções detalhadas sobre o preenchimento, para que sejam enviadas a todos os empregadores, em anexo ao mapa-guia de pagamento das contribuições, e ao mesmo tempo, realizou várias sessões de esclarecimento do público, para dissolver as dúvidas dos empregadores e dos serviços públicos.



社保基金為僱主及公共部門舉行強制性制度供款新表格填寫說明會

Sessão de esclarecimento para os empregadores e os serviços públicos, realizada pelo FSS, sobre o preenchimento dos novos impressos relativamente às contribuições do regime obrigatório

自新《社會保障制度》實施後，加入任意性制度的受益人數不斷上升，為此，社保基金於年內推出抽獎活動，鼓勵有關受益人利用銀行自動轉帳服務繳納供款，以減少忘記或遲交供款等情況，同時節省資源及降低行政成本。

為減少排隊辦理服務的人流、提升前線服務品質，繼黑沙環政府綜合服務大樓服務專區後，位於皇朝區的中土辦事處亦於十月份投入服務。宣傳小組特別透過郵政局的傳單派遞服務以及城市宣傳廣告牌 (MUPI)，以皇朝區居民和企業為目標，進行針對性宣傳，鼓勵他們前往就近的中土辦事處繳納供款，省卻跨區到社保大樓的交通及輪候時間。

Desde a implementação do novo Regime da Segurança Social, foi verificada uma subida constante no número dos beneficiários que aderiram ao regime facultativo. Tendo em conta isto, o FSS lançou, dentro do ano, uma actividade de sorteio, visando encorajar os beneficiários a utilizarem o serviço bancário de transferência automática ao pagarem contribuições, de forma a evitar esquecerem-se de pagar as contribuições ou pagarem as mesmas fora de prazo, entre outras situações, e ao mesmo tempo, poupar recursos e reduzir custos administrativos.

Com o intuito de reduzir as filas de espera e elevar a qualidade de serviços da linha frente, as instalações do FSS no Edf. China Civil Plaza no NAPE, também prestaram serviços ao público em Outubro, depois da entrada em funcionamento da área especializada no Centro de Serviços da RAEM. Assim, o Grupo de Divulgação procedeu à propagação direccionada aos residentes e aos empreendimentos na zona NAPE, sobretudo através do serviço de distribuição de folhetos da Direcção dos Serviços de Correios e da publicidade em MUPI, de forma a encorajá-los a deslocarem-se às instalações do FSS no Edf. China Civil Plaza e, consequentemente, poupar tempo que se desperdiça em transportes e espera quando se caminha para a sede do FSS.

**社會保障基金**  
Fundo de Segurança Social / Social Security Fund

**皇朝區中土辦事處**  
Instalações do FSS no Edf. China Civil Plaza no NAPE  
China Civil Plaza Office in NAPE

**已正式投入運作，**  
為市民提供各項供款服務。  
Já entrou oficialmente em funcionamento, no sentido de prestar aos cidadãos vários serviços relativos aos assuntos contributivos.  
Has been officially put into operation, and provides various contribution services.

**辦公時間 / Horário de expediente / Office hours**

|                                         |                                       |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| 星期一至四:<br>09:00 - 13:00 / 14:30 - 17:45 | 星期五:<br>09:00 - 13:00 / 14:30 - 17:30 |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|

**地址 / Endereço / Address**  
澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈13樓B-C座  
Alameda Dr. Carlos D'Assunção, n.º 249-263, China Civil Plaza, 13.º andar B-C, Macau

**查詢電話 / Telefone / Telephone:** 2853 2850  
**網址 / Website / Website:** www.fss.gov.mo

| 服務項目 / Serviços / Services                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>強制性制度供款 / Contribuições do Regime obrigatório / Obligatory System Contribution</b>                                                                                                                     |                                                                                                                                                                          |
| • 僱主註冊<br>Matrícula do empregador<br>Registration of Employer                                                                                                                                             | • 繳納本地僱員長工/散工供款<br>Pagamento de contribuições de trabalhadores permanentes / eventuais residentes<br>Payment of Contribution for Long-term Short-term Resident Employees |
| • 繳納本地家務工作者長工/散工供款<br>Pagamento de contribuições de trabalhadores permanentes / eventuais residentes - (trabalho doméstico)<br>Payment of Contribution for Long-term Short-term Resident Domestic Workers | • 補交供款<br>Pagamento retroactivo de contribuições<br>Payment of Retroactive Contribution                                                                                  |
| • 僱主更改資料<br>Alteração dos dados do empregador<br>Alteration of Employer's Information                                                                                                                     | • 僱主供款證明書申請<br>Pedido de Certidão de Conta Corrente do Empregador<br>Application for Contribution Certificate of Employer                                                |
| • 電子化供款資料交收<br>Entrega e Recebimento de Informação Electrónica Sobre Contribuições<br>Application for Delivery and Receipt of Electronic Contribution Information                                         |                                                                                                                                                                          |
| <b>任意性制度供款 / Contribuições do regime facultativo / Arbitrary System Contribution</b>                                                                                                                      |                                                                                                                                                                          |
| • 申請登錄及繳納供款<br>Requerimento de inscrição e pagamento de contribuições<br>Application for Enrollment and Payment of Arbitrary System Contribution                                                          | • 啟動/中止任意性制度供款<br>Início / Suspensão do pagamento das contribuições do regime facultativo<br>Initiation / Suspension of Arbitrary System Contribution                    |
| <b>其他項目 / Outros Serviços / Other Services</b>                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |
| • 受益人誌申請<br>Pedido de cartão de beneficiário<br>Application for Beneficiary Card                                                                                                                          | • 個人更改資料<br>Alteração de dados pessoais<br>Alteration of Personal Information                                                                                            |
| • 受益人供款證明書申請<br>Pedido de Certidão de Conta Corrente de Beneficiário<br>Application for Contribution Certificate of Beneficiary                                                                           | • 投訴僱主無供款<br>Reclamação por falta de pagamento de contribuições por parte do empregador<br>Complaint about Employer for Non-payment of Contribution                      |
| <b>外地僱員聘用費 / Taxa de contratação de trabalhadores não residentes / Employment Fee for Non-resident Workers</b>                                                                                            |                                                                                                                                                                          |
| • 繳納外地僱員聘用費<br>Pagamento de taxa de contratação de trabalhadores não residentes<br>Payment of Employment Fee for Non-resident Workers                                                                     | • 補交外地僱員聘用費<br>Pagamento retroactivo de taxa de contratação de trabalhadores não residentes<br>Payment of Retroactive Employment Fee for Non-resident Workers            |

FSS/PR/1215 2012/08

### 社保基金於皇朝區中土大廈增設辦事處

Criadas as instalações do FSS no Edf. China Civil Plaza no NAPE

除新增服務地點及繳交供款渠道外，社保基金亦積極向市民推廣利用自助服務機（Kiosk）辦理政府服務，節省輪候時間及提高行政效率，包括在年初與社會工作局及退休基金會合作推出自助在生證明辦理服務，以及年中為合資格公積金個人帳戶擁有人推出自助辦理提款申請服務，本基金亦特別召開兩次新聞發佈會介紹上述工作安排及示範自助服務機的使用流程。

Para além de criar novos locais de serviços e canais de pagamento de contribuições, o FSS também divulgou aos residentes, de forma activa, a utilização dos quiosques automáticos para tratar dos serviços do governo, no sentido de reduzir o tempo de espera e elevar a eficiência administrativa, incluindo o serviço da prova de vida, lançado no início do ano e em colaboração com o Instituto de Acção Social e o Fundo de Pensões bem como o serviço, em meados do ano, de requerimento de levantamento de verbas para os titulares qualificados de contas individuais de previdência. Entretanto, o FSS ainda convocou duas conferências de imprensa para introduzir os trabalhos acima referidos e os procedimentos de utilização dos quiosques automáticos.



自助服務機的使用方式簡單快捷，可輕鬆辦理在生證明或提款申請

Quiosque automático pode ser utilizado de forma simples e rápida, para tratar da prova de vida e apresentar o requerimento de levantamento

## 7.2

### 推廣中央公積金制度 爭取社會大眾支持

第14/2012號法律《公積金個人帳戶》於10月份生效。為提升大眾對法律的關注，宣傳小組分別印製中文、葡文及英文三種語言的法律小冊子及宣傳單張，透過各辦事處及社會團體廣泛派發。

## 7.2

### Divulgação do regime de previdência central para conseguir o apoio da população em geral

A Lei n.º 14/2012 (Contas Individuais de Previdência) entrou em vigor em Outubro. Com o objectivo de atrair a maior atenção da população a essa lei, o Grupo de Divulgação imprimiu brochuras informativas da lei e folhetos, respectivamente em chinês, português e inglês, sendo distribuídos através das diversas instalações e de associações sociais.



第14/2012號法律《公積金個人帳戶》於2012年10月15日生效

A Lei n.º 14/2012 (Contas Individuais de Previdência) entrou em vigor no dia 15 de Outubro de 2012

### 7.3 儲蓄為未來 推動全民理財教育

開始籌辦兒童及青少年理財教育活動，並邀請專家學者撰寫專題文章，向社會廣泛宣傳有關雙層式社會保障制度、理財及退休生活規劃的教育訊息。

為讓本澳居民了解及早為退休生活作出儲備的重要性，年內舉辦了多項面向不同群體的理財教育活動。

### 7.3 Poupança para o futuro, divulgação de gestão financeira para os residentes

Organizaram-se diversas actividades de sensibilização de gestão financeira para as crianças, adolescentes e jovens, e convidaram-se estudiosos e especialistas a escreverem artigos, a fim de divulgar, amplamente, as informações sobre o Regime da Segurança Social de dois níveis e o planeamento financeiro e da vida pós-aposentação.

Para permitir aos residentes de Macau a conhecerem, com a maior brevidade possível, a importância de poupança para a sua vida pós-aposentação, foram realizadas, dentro do ano, distintas actividades de sensibilização para pessoas de vários sectores.

社保基金今年首次舉辦「從小理財為未來」繪畫創作比賽，鼓勵學生與家人一起思考儲蓄與理財的重要性，將未雨綢繆的正面態度，融入日常生活之中。是次活動得到教育暨青年局、澳門財經專業進修中心及澳門創作人協會協辦，吸引全澳超過五百名中小學生參加，作品水平得到評審讚賞。頒獎禮上，除展示各組獲獎作品外，多位得獎同學更即席分享他們的理財心得及創作理念。

Neste ano, o FSS realizou, pela primeira vez, um concurso de pintura “Gerir os bens desde pequenos para um futuro próspero”, incentivando os estudantes e os seus familiares a pensarem na importância de poupança e de gestão financeira, para introduzir essa atitude preventiva na vida quotidiana. A presente actividade contou com o apoio da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, do Centro de Formação Financeiro e Economia de Macau e da Associação dos Criadores de Macau, atraindo a participação de mais de 500 estudantes do ensino primário e secundário de Macau, sendo que a alta qualidade das obras mereceram rasgados elogios. Na cerimónia de entrega de prémios, os estudantes premiados falaram, respectivamente, das suas ideias de gestão financeira e partilharam das suas ideias criativas, além da exposição das obras seleccionadas de cada grupo.



社保基金舉辦「從小理財為未來」繪畫創作比賽，鼓勵從小養成良好的儲蓄習慣及正確的消費、理財態度

O FSS realizou o concurso de pintura - “Gerir os bens desde pequenos para um futuro próspero” para incentivar as crianças e os jovens a criarem bons hábitos de poupança e uma atitude correcta de despesa e de gestão financeira desde pequenos.



為喚起大眾市民對老年退休保障的重視，社保基金分別邀請本澳各大專院校及相關機構的學者和專家，撰寫一系列包括介紹社會保障制度的權利與義務、老年保障的五條支柱、儲蓄與投資等的專題文章，定期刊登於本澳的主流報紙及本基金網站。

社保基金除自行舉辦活動外，今年亦參與民間團體舉辦的青年就業博覽會及嘉年華攤位活動，以活潑多元的遊戲互動方式，與不同年齡層的居民接觸，向他們及其家人傳遞重要的社保資訊及退休理財概念。

No intuito de despertar a atenção da população em geral relativa à protecção pós-aposentação, o FSS convidou estudiosos e especialistas das instituições do ensino superior de Macau e entidades a redigir uma série de artigos em relação aos direitos e deveres do Regime da Segurança Social, aos 5 pilares de protecção pós-aposentação, à poupança e investimento, etc., publicando-os, periodicamente nos jornais principais de Macau e na página electrónica do FSS.

Além das actividades realizadas, este ano, o FSS também participou nas "Youth Career Expo" e actividades de Carnaval organizadas por associações cívicas, no sentido de ter, através de jogos interactivos e diversificados, um contacto com os residentes de faixas etárias diferentes bem como transmitir, aos residentes e seus familiares, informações importantes sobre o FSS e o conceito de aposentação e gestão financeira.



社保基金參加一連兩天的「青年就業博覽會2012」，  
透過遊戲介紹雙層式社會保障制度及理財規劃的訊息

O FSS participou na "Youth Career Expo" 2012 que durou dois dias, pretendendo introduzir informações relativas ao Regime de Segurança Social de dois níveis e o planeamento financeiro



「2012共建社保 齊創和諧嘉年華」由社保基金及澳門工會聯合總會合辦。  
活動現場設有「社保小知識大挑戰」遊戲攤位，吸引不少市民參與

"2012 Carnival - Construção conjunta do Regime da Segurança Social", organizado conjuntamente pelo FSS e Federação das Associações dos Operários de Macau, com o jogo "pergunta sobre o FSS" e participação de cidadãos

## 7.4

對外尋求合作機遇  
對內重視員工價值

本澳自回歸以來，與內地，尤其是廣東省等鄰近地區，無論在經濟、社會及人員往來方面都有了更緊密的聯繫，為更深入了解國家在社會保障政策方面的發展及執行情況，以及落實《粵澳合作框架協議》，開展有關與內地在社會保障銜接方面的研究，社保基金於5月6日至9日赴北京拜訪國家人力資源和社會保障部及其轄下相關業務機構，又於9月4日至5日到廣州及珠海，與廣東省人力資源和社會保障廳，及珠海市人力資源和社會保障局領導及代表會面，探討有關建立粵澳養老保障合作機制的可行性。

## 7.4

Procura de oportunidades de  
cooperação com o exterior e  
reconhecimento do valor do  
pessoal do FSS

Desde a transferência de soberania de Macau para a China, a RAEM tem uma ligação mais íntima com o interior da China, especialmente com as zonas vizinhas como a província de Guangdong, no âmbito sócio-económico e de interação entre pessoal. Assim, com vista a conhecer a política nacional de segurança social e a sua execução, concretizar o Acordo - Quadro de Cooperação Guangdong-Macau bem como estudar os assuntos de conexão do sistema de segurança social de Macau e o Interior da China, uma delegação do FSS esteve em Pequim, de 6 de Maio até 9 de Maio, para visitar o Ministério dos Recursos Humanos e Segurança Social da República Popular da China e as suas subunidades, por outro lado, nos dias 4 e 5 de Setembro, também teve encontros com os dirigentes e os representantes do Departamento dos Recursos Humanos e Segurança Social da Província Guangdong e da Directoria dos Recursos Humanos e Segurança Social da cidade de Zhuhai, no sentido de discutir a exequibilidade do mecanismo de cooperação de segurança social Guangdong-Macau.



本基金考察團與人社部領導及代表進行會議

Durante a reunião entre a comissão e representantes do Ministério dos Recursos Humanos e Segurança Social



與全國社保基金理事會理事長等合照留念

Fotografia com o Presidente do Conselho Nacional para Fundo de Segurança Social



與廣東省人力資源和社會保障廳領導合照

Fotografia tirada com os líderes do Departamento dos Recursos Humanos e Segurança Social da Província Guangdong

此外，社保基金亦繼續透過與不同界別的團體進行互訪，以及與國外社會保障部門人員的交流，了解其他國家或地區相關制度運作及管理經驗，以汲取新知，並改進工作。

Para além disso, o FSS continuou a efectuar visitas bilaterais com as associações de áreas diferentes e intercâmbio com o pessoal dos departamentos de segurança social estrangeiros, conhecendo o funcionamento dos respectivos regimes doutros países ou regiões assim como a experiência de gestão, a fim de adquirir novos conhecimentos e melhorar os trabalhos.

#### 7.4.1 互訪活動及國際會議：

**2012.02.27**

香港明愛社區發展服務人員到訪，向本基金了解本澳雙層式社會保障制度的實施情況。

**2012.03.27**

莫桑比克勞工部長Dra Maria Helena Jaipo到訪，獲行政管理委員會主席葉炳權等熱情接待。會上雙方就兩地的社會保障制度及現時的發展交流意見。

**2012.05.17-23**

聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員會第68屆年會部長級會議在泰國曼谷舉行，主題為「推動亞洲及太平洋的區域經濟一體化」，本基金行政管理委員會主席葉炳權作為特區政府代表團成員出席會議。

**2012.05.30-06.15**

第101屆國際勞工大會於瑞士日內瓦舉行，本基金主席聯同勞工事務局及勞資雙方代表，以中國代表團成員身分參與有關會議。

**2012.08.15**

中聯辦經濟部拜訪，代表團表示中央政府高度關注澳門特區的社會民生，並期待進一步了解本澳的社會保障制度現況及未來發展方向。

#### 7.4.1 Visitas recíprocas e reuniões internacionais

**Dia 27 de Fevereiro de 2012**

Os funcionários do serviço de desenvolvimento comunitário da Cáritas de Hong Kong visitaram o FSS para conhecer a situação de implementação do Regime de Segurança Social de dois níveis de Macau.

**Dia 27 de Março de 2012**

A ministra do trabalho de Moçambique, Dra. Maria Helena Jaipo veio visitar o FSS e foi recebida pelo Presidente do Conselho de Administração, Ip Peng Kin. No encontro, ambas partes trocaram impressões sobre o regime da segurança social dos dois lados e actual desenvolvimento.

**Dia 17 - 23 de Maio de 2012**

A 68.<sup>a</sup> edição da reunião ministerial anual de “the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific” teve em lugar em Bangkok, na Tailândia, com o tema “Promover a integração económica regional da Ásia e do Pacífico”. O Presidente do Conselho de Administração do FSS, Ip Peng Kin, como membro da delegação da RAEM, esteve presente.

**Dia 30 de Maio - dia 15 de Junho de 2012**

A 101.<sup>a</sup> edição da Conferência Internacional de Trabalho, em Genebra, na Suíça, o presidente do FSS e os representantes do DSAL e das partes laboral e patronal participaram, na qualidade de membros da delegação da China na reunião respectiva.

**Dia 15 de Agosto de 2012**

A delegação do Departamento para os Assuntos Económicos do Gabinete de Ligação do Governo Central da RPC na RAEM visitou o FSS, manifestando que o Governo Central presta a maior atenção à vida quotidiana da RAEM e esperando que possa conhecer ainda mais a actualidade do regime da segurança social de Macau e a sua direcção futura de desenvolvimento.



社保基金領導及主管與到訪的中聯辦經濟部部長級助理高尚德等合照留念  
Fotografia com o pessoal da direcção e chefia do FSS e Senior Director-Geral Adjunto do Departamento para os Assuntos Económicos do Gabinete, Gao Shangde

2012.10.19

本基金與幾內亞比紹代表團會面。兩地的社會保障制度有許多相似之處，雙方期望透過持續的意見交流，加強合作。

Dia 19 de Outubro de 2012

Foi realizado um encontro entre a delegação da Guiné-Bissau e o FSS. Tendo em conta as várias semelhanças nos seus regimes da segurança social, as duas partes pretendem um intercâmbio constante de opiniões e reforço de cooperação.



本基金代表與幾內亞比紹代表團交流工作經驗  
Encontro entre os representantes do FSS e a delegação da Guiné-Bissau para trocarem experiências

## 2012.10.25

香港社會福利署代表團到訪。會上，雙方就福利金發放的審查機制、在生證明的辦理及償還不當收取給付的程序等問題進行交流。

## 2012.10.25-26

本基金代表團應邀前往陝西省參加第4屆中國內地、香港、澳門及台灣地區養老保險研討會。是屆研討會主題為「中國內地、香港、澳門及台灣地區養老保險可攜性研究」。

## 25 de Outubro de 2012

Os representantes do Social Welfare Department de Hong Kong visitaram o FSS. Durante o encontro, ambas as partes procederam à discussão sobre o mecanismo de inspecção de atribuição de pensões, a efectuação da prova de vida e os procedimentos de devolução de prestações indevidamente recebidas.

## 25 e 26 de Outubro de 2012

A delegação do FSS foi convidada a participar na 4.ª edição do Seminário sobre a protecção pós-aposentação no Interior da China, Hong Kong, Macau e região de Taiwan, realizado na Província de Shaanxi. O tema do presente seminário foi o "estudo de portabilidade de protecção pós-aposentação no Interior da China, Hong Kong, Macau e região de Taiwan" .

### 7.4.2 年度慶典及其他民間活動

社會保障基金作為執行社會保障制度的機構，有賴一眾同事長期的付出與支持，得以充分發揮其角色，盡力為本澳居民服務。為平衡同事的工作與餘暇生活，本基金除繼續舉辦年度的春茗酒會及聖誕聯歡，讓全體同事歡聚一堂之外，年內亦積極參與多項有益身心的康體活動及慈善工作。

### 7.4.2 Festas anuais e outras actividades

Quanto ao FSS, enquanto instituição executiva do Regime da Segurança Social, merece ilustrar a diligência e o apoio contínuo dos funcionários, para que o FSS desempenhe cabalmente o seu papel e sirva bem os residentes de Macau. Com a finalidade de equilibrar a carreira profissional e a vida de tempo livre dos funcionários, o FSS, além de continuar a realizar a Festa de Primavera e a Festa de Natal que possibilitam a todos os funcionários a divertirem-se em conjunto, também os incentivou a aderirem, activamente, a actividades recreativas e trabalhos de caridade.



2012.02.17 舉辦春茗酒會，一同迎接新一年的工作挑戰

17 de Fevereiro de 2012 Festa de Primavera



2012.03.25 本基金代表參與「2012澳門婦女體育嘉年華」，現場比賽氣氛熱烈  
 25 de Março de 2012 Participação das representantes do FSS no Festival desportivo das  
 mulheres de Macau 2012



2012.12.08 同事們踴躍參與聖誕聯歡的各項遊戲及表演節目，共慶佳節  
 8 de Dezembro de 2012 Participação dos funcionários do FSS nos jogos da Festa de Natal



2012.12.09 一眾同事參與「公益金百萬行2012」，身體力行，投身公益  
9 de Dezembro de 2012 Participação dos funcionários do FSS na Marcha de Caridade 2012